



## Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact [support@jstor.org](mailto:support@jstor.org).

## NOTES.

## I. DER NAME יִשְׂרָאֵל.

Ich glaube, dass der Name ursprünglich: יִשְׂרָאֵל (יִשְׂרָאֵל und אֵל) im Sinne von "der Gerade, Fromme Gottes" gelautet haben mag. Dafür würde das—allerdings aus späterer Zeit stammende—יִשְׂרָאֵל (Deut. xxxii. 15 u. s.) sprechen; auch würde man verstehen, dass יִשְׂרָאֵל in Gegensatz zu יַעֲקֹב (= *krumm*, vgl. Gen. xxvii. 36) gebracht würde, vgl. Gen. xxxv. 10 . . . יִשְׂרָאֵל אֵם יִשְׂרָאֵל. Die Herleitung — Gen. xxxii. 20 — aus שְׂרִית = Erringer müsste allerdings als Volksetymologie aufgegeben werden. — Zu erwähnen wäre noch der Name יִשְׂרָאֵל, 1 Chron. ii. 18; an יִשְׂרָאֵלָה, 1 Chron. xxv. 15, möchte ich zunächst nicht rühren.

Ich will im Übrigen nicht den Einwurf verschweigen, den mir Prof. Stade (in seinem Schreiben vom 12. August) macht: "In יִשְׂרָאֵל kann ich nur eine Bildung wie יִשְׂמַעֲאֵל יִתְחַאֵל etc. erkennen, muss also im ersten Bestandteile ein verbales Element erkennen."

## II. חֶלֶק.

Im späten Midrasch Tanna d'bê Eliahu (vgl. die jüngste Ausgabe von M. Friedmann im VII. Jahresbericht der isr. theol. Lehranstalt, Wien) finden wir den—der Mischnah Aboth IV entlehnten Ausdruck—יִשְׂמַח בְּחֶלְקוֹ auf Gott angewendet (vgl. p. 3 u. p. 6). — In der gebräuchlichen Auffassung hat hier diese Phrase einen stark blasphemischen Beigeschmack. Ich vermute nun Folgendes: Der Redacteur (10. Jhdt.) hat חֶלֶק in der *arabischen* Bedeutung des Wortes = *creare* genommen, es wäre also zu übersetzen: "Er freut sich seiner Schöpfung," wie Ps. civ. 31: יִשְׂמַח ה' בְּמַעֲשָׂיו. — Man könnte hiervon vielleicht auch auf die Heimat des letzten Sammlers schliessen. Die Sache hat ihr erhöhtes Interesse, da ja auch der hebr. Sira c. xxxviii. . . אֵל חֶלְקוֹ חֶלֶק, in diesem Sinne = בְּרָא hat.

H. P. CHAJES.

Wien, 28. Sept. 1900.